

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20236399									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Benutzen Sie das Zubehör nur auf der Grillfläche und nicht auf anderen Oberflächen, um das Risiko von Bränden zu minimieren.	To minimize the risk of fire, use accessories only on the grill surface and not on other surfaces.	Utilisez les accessoires uniquement sur la surface du gril et non sur d'autres surfaces pour minimiser le risque d'incendie.	Utilizzare gli accessori solo sulla superficie della griglia e non su altre superfici per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Gebruik de accessoires alleen op het grilloppervlak en niet op andere oppervlakken om het risico op brand te minimaliseren.	Utilice los accesorios sólo en la superficie de la parrilla y no en otras superficies para minimizar el riesgo de incendio.	Používejte příslušenství pouze na grilovací ploše a ne na jiných plochách, abyste minimalizovali riziko požáru.	Koristite pribor samo na površini roštilja, a ne na drugim površinama kako biste smanjili rizik od požara.	Dodatke uporabljajte samo na površini žara in ne na drugih površinah, da zmanjšate tveganje požara.	A tűzveszély minimalizálása érdekében a tartozékokat csak a grillfelületen használja, más felületeken ne.
Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist.	Never leave the grill unattended while it is in use.	Ne laissez jamais le gril sans surveillance pendant son utilisation.	Non lasciare mai il barbecue incustodito mentre è in uso.	Laat de grill nooit onbeheerd achter terwijl deze in gebruik is.	Nunca deje la parrilla desatendida mientras esté en uso.	Nikdy nenechávejte gril bez dozoru, když je v provozu.	Nikada ne ostavljajte roštilj bez nadzora dok je u upotrebi.	Nikoli ne puščajte žara brez nadzora, ko je v uporabi.	Soha ne hagyja felügyelet nélkül a grillt használat közben.
Verwenden Sie Grillhandschuhe oder andere Hitzeschutzausrüstung, um sich vor Verbrennungen zu schützen.	Use grill gloves or other heat-protective equipment to protect yourself from burns.	Utilisez des gants de grillade ou tout autre équipement de protection contre la chaleur pour vous protéger des brûlures.	Utilizzare guanti da barbecue o altri dispositivi di protezione dal calore per proteggersi dalle ustioni.	Gebruik grillhandschoenen of andere hittebeschermingsmidelen om uzelf tegen brandwonden te beschermen.	Utilice guantes para asar u otro equipo de protección contra el calor para protegerse de las quemaduras.	Používejte grilovací rukavice nebo jiné tepelné ochranné prostředky, abyste se chránili před popálením.	Koristite rukavice za roštiljanje ili drugu opremu za zaštitu od topline kako biste se zaštitili od opekline.	Uporabljajte rokavice za peko na žaru ali drugo opremo za zaščito pred vročino, da se zaščitite pred opeklinami.	Az égési sérülések elkerülése érdekében használjon grillező kesztyűt vagy más hővédő eszközt.
Berühren Sie heiße Teile nicht mit bloßen Händen.	Do not touch hot parts with bare hands.	Ne touchez pas les parties chaudes à mains nues.	Non toccare le parti calde a mani nude.	Raak hete onderdelen niet met blote handen aan.	No toque las partes calientes con las manos desnudas.	Nedotýkejte se horkých částí holýma rukama.	Ne dirajte vruće dijelove golim rukama.	Ne dotikajte se vroćih delov z golimi rokami.	Ne érintse meg pusztá kézzel a forró részeket.
Verwenden Sie den Grill und das Zubehör niemals in geschlossenen Räumen, um die Ansammlung von Kohlenmonoxid zu verhindern.	To prevent the accumulation of carbon monoxide, never use the grill and accessories indoors.	Pour éviter l'accumulation de monoxyde de carbone, n'utilisez jamais le gril et ses accessoires à l'intérieur.	Per prevenire l'accumulo di carbonio, non utilizzare mai il barbecue e gli accessori in ambienti chiusi.	Om de opbouw van koolmonoxide te voorkomen, mag u de grill en accessoires nooit binnenshuis gebruiken.	Para evitar la acumulación de monóxido de carbono, nunca utilice la parrilla ni sus accesorios en interiores.	Abyste zabránili hromadění oxidu uhelnatého, nikdy nepoužívejte gril a příslušenství uvnitř.	Kako biste spriječili nakupljanje ugljičnog monoksida, nikada nemojte koristiti roštilj i pribor u zatvorenom prostoru.	Da preprečite nabiranje ogljikovega monoksida, nikoli ne uporabljajte žara in dodatkov v zaprtih prostorih.	A szén-monoxid felhalmozódásának elkerülése érdekében soha ne használja a grillt és a tartozékokat beltéren.
Stellen Sie sicher, dass der Grill in einem gut belüfteten Bereich verwendet wird.	Make sure the grill is used in a well-ventilated area.	Assurez-vous que le gril est utilisé dans un endroit bien ventilé.	Assicurarsi che il barbecue venga utilizzato in un'area ben ventilata.	Zorg ervoor dat de grill in een goed geventileerde ruimte wordt gebruikt.	Asegúrese de utilizar la parrilla en un área bien ventilada.	Ujistěte se, že gril používáte v dobře větraném prostoru.	Pazite da se roštilj koristi u dobro prozračenom prostoru.	Prepričajte se, da žar uporabljate v dobro prezračenem prostoru.	Győződjön meg arról, hogy a grillt jól szellőző helyen használja.
Überprüfen Sie regelmäßig die Gasleitungen und Verbindungen auf Undichtigkeiten, wenn Sie Gasgrills und Gaszubehör verwenden.	When using gas grills and gas accessories, regularly check gas lines and connections for leaks.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des conduites et des raccords de gaz lorsque vous utilisez des grils à gaz et des accessoires à gaz.	Controllare regolarmente le linee e i collegamenti del gas per individuare eventuali perdite quando si utilizzano griglie a gas e accessori a gas.	Controleer regelmatig de gasleidingen en aansluitingen op lekkage bij gebruik van gasbarbecues en gasaccessoires.	Revise periódicamente las líneas y conexiones de gas para detectar fugas cuando utilice parrillas y accesorios de gas.	Při používání plynových grilů a plynového příslušenství pravidelně kontrolujte těsnost plynového potrubí a spojů.	Redovito provjeravajte curenje plinskih vodova i spojeva kada koristite plinske roštilje i pribor za plin.	Pri uporabi plinskih žarov in plinskih dodatkov redno preverjajte tesnjenje plinovodov in priključkov.	Gázcácsok és gáztartozékok használatakor rendszeresen ellenőrizze a gázvezetékek és csatlakozások szivárgását.
Lagern Sie Gasflaschen niemals in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen.	Never store gas cylinders near open flames or heat sources.	Ne stockez jamais les bouteilles de gaz à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.	Non conservare mai le bombole di gas vicino a fiamme libere o fonti di calore.	Bewaar gasflessen nooit in de buurt van open vuur of warmtebronnen.	Nunca almacene botellas de gas cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.	Nikdy neskladujte plynové láhve v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.	Nikada nemojte skladištiti plinske boce u blizini otvorenog plamena ili izvora topline.	Plinskih jeklenk nikoli ne shranjujte v bližini odprtega ognja ali virov toplote.	Soha ne tároljon gázpalackot nyílt láng vagy hőforrás közelében.
Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit scharfkantigem Zubehör wie Grillwerkzeugen und Rosten.	Be careful when handling sharp-edged accessories such as grill tools and grates.	Soyez prudent lorsque vous manipulez des accessoires tranchants tels que des outils de gril et des grilles.	Fare attenzione quando si maneggiano accessori taglienti come utensili per grill e griglie.	Wees voorzichtig bij het hanteren van accessoires met scherpe randen, zoals grillgereedschappen en roosters.	Tenga cuidado al manipular accesorios con bordes afilados, como herramientas para asar y parrillas.	Buďte opatrní při manipulaci s příslušenstvím s ostrými hranami, jako jsou grilovací nástroje a rošty.	Budite oprezni pri rokovanju priborom s ostrim rubovima kao što su alati za roštilj i rešetke.	Bodite previdni pri rokovanju z ostrimi pripomočki, kot so orodja za žar in rešetke.	Legyen óvatos, amikor éles szélű tartozékokat, például grillezőszerszámokat és rácsokat kezel.
Halten Sie Kinder und Haustiere von beweglichen Teilen des Grills fern.	Keep children and pets away from moving parts of the grill.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des pièces mobiles du gril.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle parti mobili del barbecue.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van bewegende delen van de grill.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de las piezas móviles de la parrilla.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah pohyblivých částí grilu.	Držite djecu i kućne ljubimce dalje od pokretnih dijelova roštilja.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo premikajočim se delom žara.	Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a grill mozgó részeitől.
Verwenden Sie den Grill nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.	Do not use the grill if any parts are damaged or defective.	N'utilisez pas le gril si des pièces sont endommagées ou défectueuses.	Non utilizzare il barbecue se alcune parti sono danneggiate o difettose.	Gebruik de grill niet als er onderdelen beschadigd of defect zijn.	No utilice la parrilla si alguna pieza está dañada o defectuosa.	Nepoužívejte gril, pokud jsou některé části poškozené nebo vadné.	Nemojte koristiti roštilj ako su neki dijelovi oštećeni ili neispravni.	Ne uporabljajte žara, če je kateri koli del poškodovan ali okvarjen.	Ne használja a grillt, ha valamelyik alkatrésze sérült vagy hibás.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Weber-Stephen Deutschland GmbH
Rheinstraße 194
info-de@weber.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20236399									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Zubehör verwenden.	Please read the instruction manual carefully before using the accessories.	Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser les accessoires.	Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare gli accessori.	Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de accessoires gebruikt.	Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar los accesorios.	Před použitím příslušenství si pečlivě přečtěte návod k použití.	Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe pribora.	Pred uporabo dodatne opreme natančno preberite navodila za uporabo.	A tartozékok használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Achten Sie darauf, dass keine Chemikalien oder schädlichen Substanzen in die Umwelt gelangen.	Make sure that no chemicals or harmful substances are released into the environment.	Assurez-vous qu'aucun produit chimique ou substance nocive n'est rejeté dans l'environnement.	Assicurarsi che non vengano rilasciate sostanze chimiche o nocive nell'ambiente.	Zorg ervoor dat er geen chemicaliën of schadelijke stoffen in het milieu terecht komen.	Asegúrese de que no se liberen productos químicos ni sustancias nocivas al medio ambiente.	Ujistěte se, že se do životního prostředí neuvolňují žádné chemikálie nebo škodlivé látky.	Pazite da se u okoliš ne ispuštaju kemikalije ili štetne tvari.	Prepričajte se, da se v okolje ne sproščajo kemikalije ali škodljive snovi.	Ügyeljen arra, hogy vegyi anyagok vagy káros anyagok ne kerüljenek a környezetbe.
Verwenden Sie den Anzündkamin nur im Freien und auf einer ebenen, feuerfesten Oberfläche.	Only use the chimney starter outdoors and on a flat, fireproof surface.	Utilisez l'allume-cheminée uniquement à l'extérieur et sur une surface plane et ignifuge.	Utilizzare l'avviatore camino solo all'aperto e su una superficie piana e ignifuga.	Gebruik de schoorsteenstarter alleen buitenshuis en op een vlakke, vuurvaste ondergrond.	Utilice el encendedor de chimenea únicamente al aire libre y sobre una superficie plana e ignífuga.	Komínový startér používejte pouze venku a na rovném ohnivzdorném povrchu.	Pokretač dimnjaka koristite samo na otvorenom i na ravnoj, vatrostalnoj površini.	Zaganjalnik dimnika uporabljajte samo na prostem in na ravni, ognjevarni površini.	A kéményindítót csak szabadban és sík, tűzálló felületen használja.
Halten Sie den Anzündkamin fern von leicht entflammaren Materialien, wie z.B. Holz, Papier oder Textilien.	Keep the chimney starter away from easily flammable materials such as wood, paper or textiles.	Gardez l'allume-cheminée éloigné des matériaux facilement inflammables tels que le bois, le papier ou les textiles.	Tenere l'avviatore camino lontano da materiali facilmente infiammabili come legno, carta o tessuti.	Houd de schoorsteenstarter uit de buurt van licht ontvlambare materialen zoals hout, papier of textiel.	Mantenga el arrancador de chimenea alejado de materiales fácilmente inflamables como madera, papel o textiles.	Komínový startér udržujte v dostatečné vzdálenosti od snadno hořlavých materiálů, jako je dřevo, papír nebo textilie.	Pokretač dimnjaka držite podalje od lako zapaljivih materijala kao što su drvo, papir ili tekstil.	Zaganjalnik dimnika hranite stran od lahko vnetljivih materialov, kot so les, papir ali tekstil.	Tartsa távol a kéményindítót könnyen gyúlékony anyagoktól, mint például fa, papír vagy textil.
Stellen Sie sicher, dass der Anzündkamin stabil steht und nicht kippen kann.	Make sure that the chimney starter is stable and cannot tip over.	Assurez-vous que le démarreur de cheminée est stable et ne peut pas basculer.	Assicurarsi che l'avviamento del camino sia stabile e non possa ribaltarsi.	Zorg ervoor dat de schoorsteenstarter stabiel staat en niet kan omvallen.	Asegúrese de que el arrancador de chimenea esté estable y no pueda volcarse.	Ujistěte se, že je komínový startér stabilní a nemůže se převrátit.	Provjerite je li pokretač dimnjaka stabilan i ne može se prevrnuti.	Prepričajte se, da je zaganjalnik dimnika stabilen in se ne more prevrniti.	Győződjön meg arról, hogy a kéményindító stabilan áll, és nem tud felborulni.
Lassen Sie den Anzündkamin während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.	Never leave the chimney starter unattended during use.	Ne laissez jamais le démarreur de cheminée sans surveillance pendant son utilisation.	Non lasciare mai l'avviatore del camino incustodito durante l'uso.	Laat de schoorsteenstarter tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.	Nunca deje el arrancador de chimenea desatendido mientras esté en uso.	Nikdy nenechávejte spouštěč komínu během používání bez dozoru.	Nikada ne ostavljajte pokretač dimnjaka bez nadzora dok je u uporabi.	Zaganjalnika dimnika med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.	Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a kéményindítót.
Verwenden Sie hitzebeständige Handschuhe oder Werkzeuge, um den Anzündkamin zu handhaben, da er extrem heiß wird.	Use heat-resistant gloves or tools to handle the chimney starter as it gets extremely hot.	Utilisez des gants ou des outils résistants à la chaleur pour manipuler le démarreur de cheminée car il devient extrêmement chaud.	Utilizzare guanti o strumenti resistenti al calore per maneggiare l'avviatore del camino poiché diventa estremamente caldo.	Gebruik hittebestendige handschoenen of gereedschap om de schoorsteenstarter vast te pakken, aangezien deze extreem heet wordt.	Utilice guantes o herramientas resistentes al calor para manipular el encendedor de chimenea, ya que se calienta mucho.	K manipulaci se startérem komína používejte žáruvzdorné rukavice nebo nástroje, protože je extrémně horký.	Koristite rukavice otporne na toplinu ili alat za rukovanje pokretačem dimnjaka jer postaje iznimno vruć.	Za ravnanje z zaganjalnikom dimnika uporabljajte toplotno odporne rokavice ali orodje, saj se zelo segreje.	Használjon hőálló kesztyűt vagy szerszámot a kéményindító kezeléséhez, mivel az rendkívül felmelegszik.
Bewahren Sie Kinder und Haustiere in sicherer Entfernung vom Anzündkamin auf.	Keep children and pets at a safe distance from the chimney starter.	Gardez les enfants et les animaux domestiques à une distance sécuritaire du démarreur de cheminée.	Tenere i bambini e gli animali domestici a distanza di sicurezza dall'avviatore del camino.	Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand van de schoorsteenstarter.	Mantenga a los niños y las mascotas a una distancia segura del encendedor de chimenea.	Udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti od komínového startéru.	Držite djecu i kućne ljubimce na sigurnoj udaljenosti od pokretača dimnjaka.	Otroci in hišni ljubljenci naj bodo na varni razdalji od zaganjalnika dimnika.	A gyermekeket és háziállatokat tartsa biztonságos távolságban a kéményindítótól.
Gießen Sie niemals Flüssigkeiten wie Benzin oder Spiritus in den Anzündkamin, da dies zu gefährlichen Stichflammen führen kann.	Never pour liquids such as petrol or spirits into the chimney starter as this can lead to dangerous flash flames.	Ne versez jamais de liquides tels que de l'essence ou de l'alcool dans l'allume-cheminée car cela pourrait provoquer des éclairs dangereux.	Non versare mai liquidi come benzina o alcolici nell'avviatore del camino poiché ciò può causare pericolosi bagliori.	Giet nooit vloeistoffen zoals benzine of sterke drank in de schoorsteenstarter, omdat dit gevaarlijke flitsen kan veroorzaken.	Nunca vierta líquidos como gasolina o licores en el encendedor de la chimenea, ya que esto puede provocar destellos peligrosos.	Nikdy nelijte do komínového startéru kapaliny, jako je benzín nebo líh, protože to může způsobit nebezpečné záblesky.	Nikada ne ulijevajte tekućine poput benzina ili alkoholnih pića u pokretač dimnjaka jer to može uzrokovati opasne bljeskove.	V zaganjalnik dimnika nikoli ne vlivajte tekočin, kot sta bencin ali žganje, saj lahko to povzroči nevarne bliske.	Soha ne öntsön folyadékot, például benzint vagy szeszes italt a kéményindítóba, mert ez veszélyes villanásokat okozhat.
Der Anzündkamin und die darin befindliche Kohle werden extrem heiß und können schwere Verbrennungen verursachen.	The chimney starter and the coal inside it become extremely hot and can cause severe burns.	L'allume-cheminée et le charbon à l'intérieur deviennent extrêmement chauds et peuvent provoquer de graves brûlures.	L'avviatore del camino e il carbone al suo interno diventano estremamente caldi e possono causare gravi ustioni.	De schoorsteenstarter en de kolen erin worden extreem heet en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken.	El encendedor de la chimenea y el carbón del interior se calientan mucho y pueden provocar quemaduras graves.	Komínový startér a uhlí uvnitř se extrémně zahřejí a mohou způsobit vážné popáleniny.	Pokretač dimnjaka i ugljen u njemu postaju izuzetno vrući i mogu uzrokovati ozbiljne opekline.	Zaganjalnik dimnika in premog v notranjosti postaneta zelo vroča in lahko povzročita hude opekline.	A kéményindító és a benne lévő szén rendkívül felforrósodik, és súlyos égési sérüléseket okozhat.
Verwenden Sie nur geeignete Grillanzünder, die für Anzündkamine empfohlen werden.	Only use suitable grill lighters that are recommended for chimney starters.	Utilisez uniquement des allume-grils appropriés recommandés pour les allumeurs de cheminée.	Utilizzare solo accendini adatti, consigliati per l'accensione del caminetto.	Gebruik alleen geschikte grillaanstekers die worden aanbevolen voor het aansteken van open haarden.	Utilice únicamente encendedores de parrilla adecuados y recomendados para encender chimeneas.	Používejte pouze vhodné grilovací podpalovače, které jsou doporučeny pro zakládání krbů.	Koristite samo prikladne upaljače za roštilj koji se preporučuju za paljenje kamina.	Uporabljajte samo primerne vžigalnike za žar, ki so priporočeni za zaganjanje kamina.	Csak a kandalló indításához ajánlott megfelelő grillgyújtókat használjon.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20236399									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie es, den Anzündkamin zu kippen oder zu bewegen, solange die Kohle noch brennt oder glüht.	Avoid tilting or moving the chimney starter while the coal is still burning or glowing.	Évitez d'incliner ou de déplacer l'allume-cheminée pendant que le charbon brûle ou est encore incandescent.	Evitare di inclinare o spostare l'avviatore del camino mentre il carbone sta ancora bruciando o incandescente.	Vermijd het kantelen of verplaatsen van de schoorsteenstarter terwijl de kolen nog branden of gloeien.	Evite inclinar o mover el encendedor de la chimenea mientras el carbón aún esté ardiendo o brillando.	Vyvarujte se naklání nebo posouvání komínového startéru, dokud uhlí stále hoří nebo žhne.	Izbjegavajte naginjanje ili pomicanje pokretača dimnjaka dok ugljen još gori ili žari.	Izogibajte se nagibanju ali premikanju zaganjalnika dimnika, medtem ko premog še gori ali žari.	Kerülje a kéményindító megdöntését vagy mozgatását, amíg a szén még ég vagy izzik.
Überprüfen Sie den Anzündkamin vor jeder Verwendung auf Beschädigungen oder Verschleiß.	Check the chimney starter for damage or wear before each use.	Avant chaque utilisation, vérifiez que le démarreur de cheminée n'est pas endommagé ou usé.	Prima di ogni utilizzo, controllare che l'avviatore del camino non sia danneggiato o usurato.	Controleer vóór elk gebruik de schoorsteenstarter op beschadigingen of slijtage.	Antes de cada uso, compruebe si el arrancador de chimenea está dañado o desgastado.	Před každým použitím zkontrolujte komínový startér, zda není poškozený nebo opotřebený.	Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja ili istrošenosti pokretača dimnjaka.	Pred vsako uporabo preverite, ali je zaganjalnik dimnika poškodovan ali obrabljen.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kéményindító nem sérült-e vagy kopott-e.